



■ Madrid Goods & Services Manager(MGS)の 使用方法

January, 2017
WIPO Japan Office

□ 背景

マドリッド制度に基づく国際出願をするには、保護を求める商品又は役務をニース国際分類に従って区分した上で、手続言語(英語、フランス語またはスペイン語)で表示する必要があります。このような言語や分類、さらには各国での採択規準の相違などから、指定商品及び役務の表示作成は出願人にとっては負担となっています。

Madrid Goods & Services Manager (MGS)は、このような指定商品及び役務のリストの作成をサポートするために国際事務局(WIPO)が無料で提供するオンラインツールです。国際事務局や指定国において採用可能な表示を事前に調査することができ、マドリッド制度のメリットを最大限活かすことができます。

<https://webaccess.wipo.int/mgs/>

MM2(E)

APPLICATION FOR THE INTERNATIONAL
REGISTRATION...

.....

.....

10 GOODS AND SERVICES

Class	Goods and services
XX	XXX;YYY;ZZZ



□ MGSの主な機能

MGSは国際出願の指定商品及び役務の表示として国際事務局が採択した何万件もの表示を収録していますので、WIPOからの欠陥通報の可能性を事前に調査することができます。

また、商品・役務表示を検索・照会すると、28の指定国官庁及び今後マドリッド制度に加盟予定のカナダ(2017年1月現在)の採否状況を同時に確認することが可能であるため、指定国官庁の商品・役務表示の審査までを見据えながら、マドプロ出願の指定商品・役務を検討することができます、各指定国からの拒絶通報の削減に寄与します。

MGSにより(i)WIPOが受け入れる商品及び役務の標準的表示を、(ii)手続言語で閲覧・検索し、(iii)商品・役務の表示のリストを作ることができます。さらに、日本語の表示を元に他の18の言語(2017年1月現在)への翻訳も参照することができます。

具体的には以下のような機能があります。

- 商品・役務の表示の閲覧・検索(英語や日本語)
- 商品及び役務の表示のリストの作成、編集
- WIPOにおける採択可能性の参照
- 指定国(一部)における採択可能性の参照
- 表示の相互翻訳

□ MGSの使用上の注意

- 収録語で国際出願するとWIPOはその表示及び区分で受け入れます。※
- 未収録語は不適當なのではなく、単にその表示で出願した場合には国際事務局が採択可能性について審査をすることを意味します。
- 過去に国際事務局が採択したすべての語を収録するのではなく、国際事務局が推奨する商品や役務の表示を収録しています。収録語は国際出願に使用される頻度など種々の要件を考慮した上で国際事務局によって慎重に選択されています。
- 収録するほとんどの語は指定国でも受け入れられますが、それでもまだ多くの表示は特定が不十分として指定国で採択されないことがあります。指定国での採択可能性については本データベースや各指定国官庁の提供するデータベースを参照してください。
- 本システムで翻訳できない語は出願人自身で翻訳して出願してください。日本語出願ができるわけではありません。

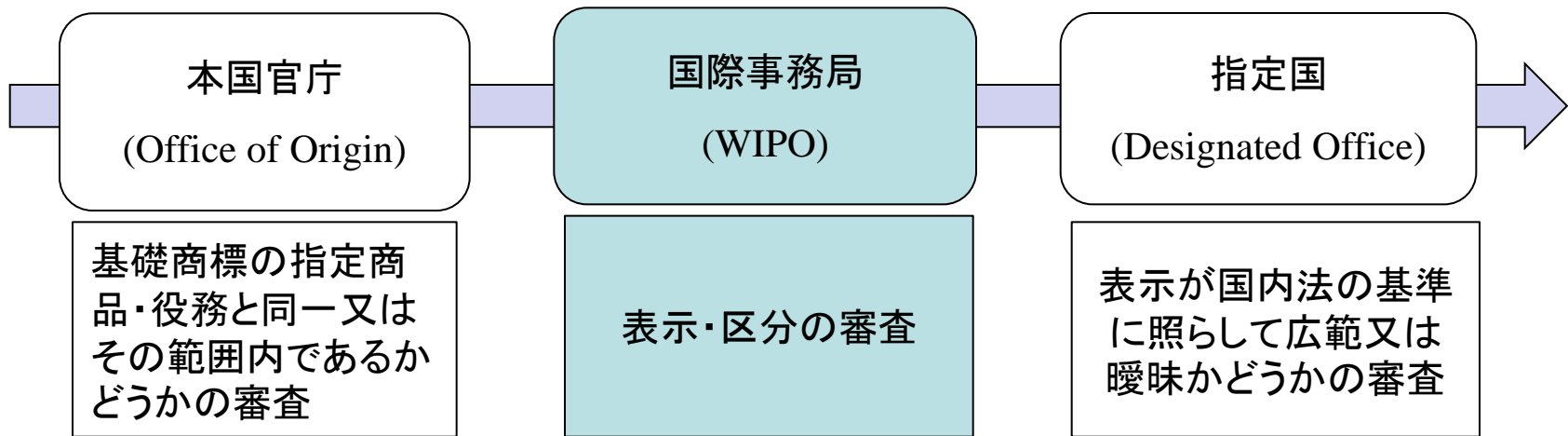
※ WIPOは掲載する商品及び役務の表示の正確性や区分について可能な限り随時見直しをしていますが、絶対的かつ完全なものではありません。WIPOは必要に応じて表示や区分の変更をすることがあります。

〔参考〕商品・役務の審査

商品・役務の表示及び区分は、本国官庁(願書を受け取る官庁)、国際事務局(WIPO)、指定国(保護を求められている国で実体審査をする官庁)のそれぞれの段階でそれぞれの立場から審査されます。なお区分の判断は国際事務局の判断に服します(議定書3条(2))。

MGSは国際事務局が採択できる表示及び区分を掲載し、さらに加盟国における採択可能性を表示したデータベースです。

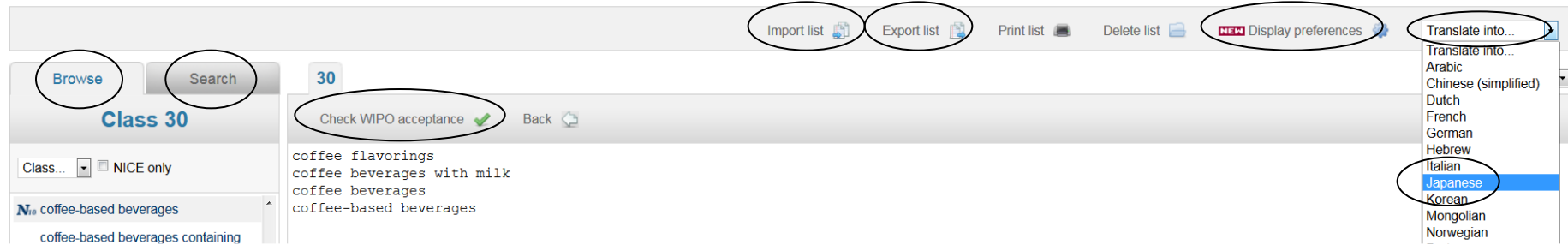
○ マドリッド制度における商品・役務の審査の流れ



Madrid G&S Manager (MGS)で情報提供

※指定国情報は一部の国のみ

MGS • Madrid Goods & Services Manager



WIPOウェブサイト: Madrid G&S Manager (MGS)

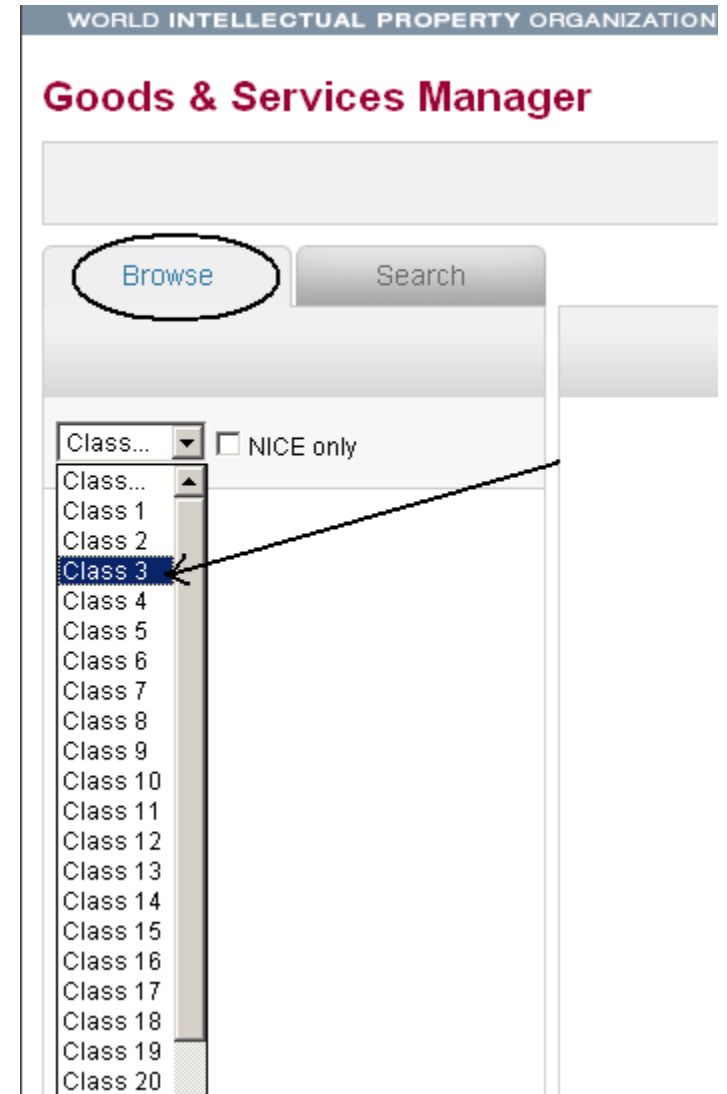
❖ 英語 www.wipo.int/gsmmanager

❖ 日本語 <https://webaccess.wipo.int/mgs/?lang=jp>

- 言語の選択: 本サービスでの使用言語の選択。それぞれの言語での収録語にアクセス・編集可能。
- 閲覧(Browse): 収録データを区分毎に参照
- 検索(Search): キーワードから収録語や区分を検索
- WIPOでの採用可能性(Check WIPO acceptance): Edit Classで入力した表示のWIPOでの採択可能性をチェック
- エクスポート(Export list)、インポート(Import list): 作成した表示リストをテキストで出力又は保存。
- 表示項目の選択 (Display preferences): 類似群コード(日本と韓国)選択可能
- 翻訳(Translate): 他の言語に翻訳

□ 閲覧(Browse)(1)

- “Browse”タグをクリックします。
- “Class”ドロップダウンメニューをクリックし、閲覧する区分を選択します。そうすると左欄に当該区分の収録語の一覧がアルファベット順に表示されます。






□ 閲覧(Browse)(2)

- 個別の収録語を選び一度クリックすると、選択された表示が自動的に右欄に追加されます。
- 左欄の用語の隣に表示される大きなNの文字は、その用語が、標章の登録のための商品・役務の国際分類のアルファベティカルリスト(ニース分類)から来ていることを意味しています。N11とあればニース分類第11版に基づくことを意味しています。“NICE only”のチェックボックスにチェックすることで、選択リストの表示をニース分類のアルファベティカルリストの表示のみに限定することができます。

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

Goods & Services Manager


Import list  Export list  Print list 

Browse Search **3**

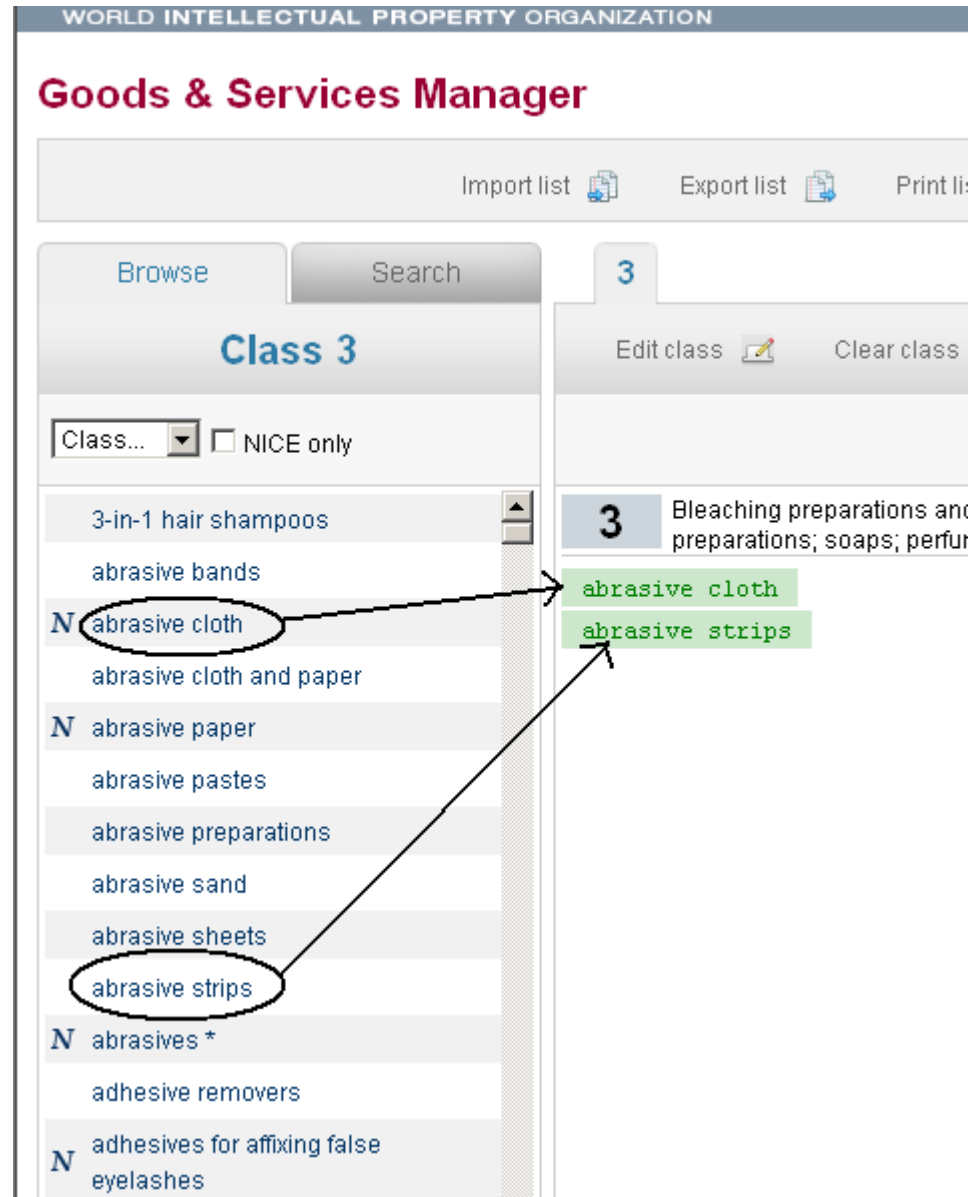
Class 3

Class... NICE only

3-in-1 hair shampoos	
abrasive bands	
N abrasive cloth	abrasive cloth
abrasive cloth and paper	abrasive strips
N abrasive paper	
abrasive pastes	
abrasive preparations	
abrasive sand	
abrasive sheets	
abrasive strips	
N abrasives *	
adhesive removers	
N adhesives for affixing false eyelashes	

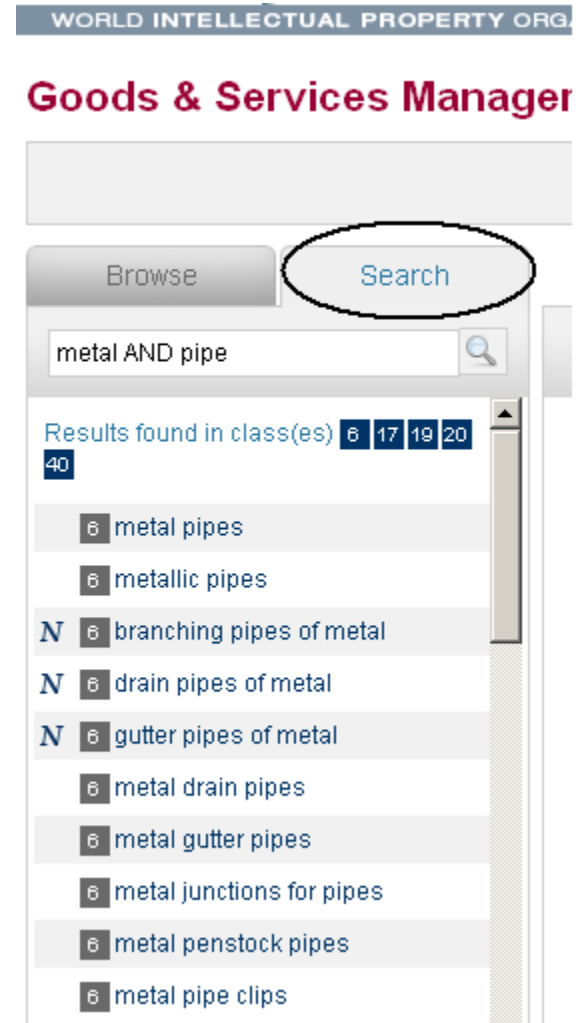
3 Edit class  Clear class

3 Bleaching preparations and preparations; soaps; perfur



□ 検索(Search)(1)

- “Search”タブをクリックします。
- キーワードを入力ウインドウに入力します。
例 “metal pipe”
- AND, OR, NOTなどを用いて検索範囲の限定、拡張ができます。
例 “metal pipe NOT fitting”
- ENTERキーを押すか、ルーペアアイコンをクリックすると検索が開始されます。



□ 検索(Search)(2)

- 検索結果一覧とともに検索結果に含まれる全ての区分が表示されます。
- 特定の区分をクリックすることで、その区分に属する検索結果だけを表示することができます。
- Search機能で表示される用語は同一概念の類義語も含まれます。スペルが似ている類義語は互いに近くに表示されます(“pipes of metal”、“metal pipes”、“metallic pipes”)。出願人はこのような類義語の中から適切な表現を選ぶことができます。

Goods & Services Manager

The screenshot shows the 'Goods & Services Manager' interface. At the top, there are 'Browse' and 'Search' buttons. The search bar contains the text 'metal AND pipe'. Below the search bar, there is a summary of results: 'Results found in class(es) 6 17 19 20 40'. The results list includes the following items:

- 19 non-metal gutter pipes
- 19 non-metal sewer pipes
- 19 non-metal water pipes
- N 19 branching pipes, not of metal
- N 19 drain pipes, not of metal
- N 19 gutter pipes, not of metal
- N 19 penstock pipes, not of metal
- 19 sewer pipes, not of metal
- 19 water pipes, not of metal
- N 19 water-pipes, not of metal
- 19 non-metallic rigid pipes for building
- N 19 rigid pipes, not of metal [building]
- N 19 water-pipe valves, not of metal or plastic

□ データベースとの照合(1)

(Check WIPO acceptance)

- 自分自身でリストに表示を追加入力するためには、特定の区分のタブを表示させた上で“Edit Class”をクリックして編集モードに入ります。

The screenshot displays the 'PROPERTY ORGANIZATION' interface. At the top, there are navigation buttons: 'Import list', 'Export list', 'Print list', and 'Delete list'. Below these is a search bar and a tab labeled '3'. The main area shows a list of items, with the first item being '3 Bleaching preparations and other substances for laund preparations; soaps; perfumery, essential oils, cosmeti'. Underneath this item, two sub-items are listed: 'abrasive cloth' and 'abrasive strips'. The 'Edit class' button, which includes a pencil icon, is circled in red. To its right is a 'Clear class' button with an eraser icon. A vertical sidebar on the left contains a search bar and several empty tabs.

□ データベースとの照合(3)

(Check WIPO acceptance)

- 編集モードで用語を入力した後、“Check WIPO acceptance”をクリックし、それらの用語がWIPOによって受け入れられるかどうか確認します。

The screenshot shows the 'vices Manager' interface for the TUAL PROPERTY ORGANIZATION. At the top, there are navigation buttons: 'Import list', 'Export list', 'Print list', and 'Delete list'. Below this is a search bar with the text 'Search' and a tab labeled '3'. A button labeled 'Check WIPO acceptance' with a green checkmark is circled in red. To the right of this button is a 'Back' button with a left-pointing arrow. Below the search bar, a list of terms is displayed, including: 'abrasive cloth', 'abrasive strips', 'adhesives for affixing false eyelashes', 'adhesives for affixing false hair', 'after-shave balms', 'after-shave creams', 'after-sun creams [for cosmetic use]', 'chewing tobacco', and 'lavender soaps'. On the left side, there is a vertical list of terms, some of which are partially visible: 'ial oils]', 's of precious metal', 'ones', ':metic purposes', 'ies]', ']', and 'tries]'. The interface has a clean, professional look with a light gray background and blue accents.

□ データベースとの照合(4)





(Check WIPO acceptance)

➤ 確認結果は以下の色で表示されます。



緑	採択可（収録表示）
赤	区分の誤り（異なる区分で収録）
橙	不明（未収録表示）

PROPERTY ORGANIZATION

s Manager

Import list  Export list  Print list  Delete list  Tr

Search 3

Edit class  Clear class 

- abrasive cloth
- abrasive strips
- adhesives for affixing false eyelashes
- adhesives for affixing false hair
- after-shave balms
- after-shave creams
- after-sun creams [for cosmetic use]
- chewing tobacco
- lavender soaps

□ データベースとの照合(5)

(Check WIPO acceptance)

- 赤(区分の誤り)の表示をクリックするとその用語と正しい類が表示されます。
- 区分を移動する提案(Move term to Class XX)をクリックすると当該表示は正しい区分に移動します。

INTERNATIONAL PROPERTY ORGANIZATION

vices Manager

Import list Export list Print list Delete list

Search 3

Search related terms Edit term

only **chewing tobacco**
Move term to class 34

- abrasive cloth
- abrasive strips
- adhesives for affixing false hair
- after-shave balms
- after-shave creams
- after-sun creams [for cosmetic use]
- chewing tobacco**
- lavender soaps

al oils]
of precious metal
nes
netic purposes
es]
ies]
netic use]
rfumes

□ データベースとの照合(6)

(Check WIPO acceptance)

- 橙(不明)の表示をクリックすると、“Search related terms”のコマンドが表示されますのでクリックします。
- その単語の少なくとも一部を含む収録語の一覧が左欄に表示されますので、適切な表現を選ぶことができます。
- 橙の表示をリストから削除する場合には、“Remove term”を押してください。
- 橙の表示を残すこともできますが、その際はその表示はWIPOによって審査されます。

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

Goods & Services Manager

[Import list](#)
[Export list](#)
[Print list](#)
[Delete list](#)

Browse Search

3 34

[Search related terms](#)
[Edit term](#)

Results found in class(es) 1 3 20 24 28 35

N	3	lavender oil
N	3	lavender water
N	3	soap
	3	soaps
	3	lavender oil for cosmetic use
N	3	almond soap
	3	almond soaps
	3	antibacterial soap
N	3	antiperspirant soap
	3	bar soap

lavender soaps

- abrasive cloth
- abrasive strips
- adhesives for affixing false hair
- after-shave balms
- after-shave creams
- after-sun creams [for cosmetic use]
- lavender soaps**

□ 指定国での採択可能性(1)

- 指定国(一部)からの情報を元に、その商品及び役務の表示のその指定国における採択可能性を表示します。
- ”Check acceptance by designated Contracting Party (dCP)”のメニューの中から対象国を選択します。

The screenshot shows a software interface for managing trademark classes. At the top left, there is a tab labeled '30'. Below it, there are buttons for 'Edit class' and 'Clear class'. A dropdown menu is open, displaying the title 'Check acceptance by designated Contracting Party (dCP)' and a list of countries with their ISO codes. The list includes: AT - Austria, BX - Benelux, CH - Switzerland, CN - China, DE - Germany, EM - European Union, IL - Israel, IT - Italy, JP - Japan, KR - Republic of Korea, NO - Norway, PT - Portugal, RU - Russian Federation, SG - Singapore, SY - Syrian Arab Republic, TR - Turkey, and US - United States of America. On the left side of the interface, a list of goods is shown for class 30: 'confectionery', 'candy', 'cookies', 'sweets', 'cereals, processed', 'wheat, processed', and 'chocolate chip cookies'. The 'chocolate chip cookies' item is highlighted in orange. On the right side, there is an 'Add...' button and a partial view of another class description: 'cereals; bread, pastry and confectionery; ...; ice.'

□ 指定国での採択可能性(2)

- 各指定国での採択可能性を色分けして表示します。
- 情報提供のないデータはステータス不明(Status unknown)として表示されます。

緑	採択可
赤	拒絶対象
無色	不明

30
Add... ▼

Edit class ✎ Clear class ✖ Check acceptance by designated Contracting Party (dCP) ▼

30 Coffee, tea, cocoa and artificial coffee; rice; tapioca and sago; flour and preparations made from cereals; bread, pastry and confectionery; ices; sugar, honey, treacle; yeast, baking-powder; salt; mustard; vinegar, sauces (condiments); spices; ice.

dCP Accepted by dCP
 dCP Rejected by dCP
 dCP Status unknown

AT	BX	CN	CH	DE	EM	IL	IT	JP	KR	NO	PT	RU	SG	SY	TR	US	confectionery
AT	BX	CN	CH	DE	EM	IL	IT	JP	KR	NO	PT	RU	SG	SY	TR	US	candy
AT	BX	CN	CH	DE	EM	IL	IT	JP	KR	NO	PT	RU	SG	SY	TR	US	cookies
AT	BX	CN	CH	DE	EM	IL	IT	JP	KR	NO	PT	RU	SG	SY	TR	US	sweets
AT	BX	CN	CH	DE	EM	IL	IT	JP	KR	NO	PT	RU	SG	SY	TR	US	cereals, processed
AT	BX	CN	CH	DE	EM	IL	IT	JP	KR	NO	PT	RU	SG	SY	TR	US	wheat, processed
AT	BX	CN	CH	DE	EM	IL	IT	JP	KR	NO	PT	RU	SG	SY	TR	US	chocolate chip cookies

□ 表示項目の選択 (Display preferences)

“Display preferences”メニューの中から、表示させたいものを選択します。

- 類似群コード (Similar Group Codes) についても表示することが可能です (日本と韓国のもの)。

WIPO MADRID The International Trademark System

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

MGS • Madrid Goods & Services Manager

English

Tutorial | Help | FAQ | Disclaimer | Madrid System | Nice Classification | **NEW** Explanatory Notes | Contact

Import list | Export list | Print list | Delete list | **NEW** Display preferences | Translate into...

Browse Search 30 Add...

Class 30

Class... NICE only

Edit class Clear class Check acceptance by designated Contracting Party (dCP)

coffee flavorings
coffee beverages with milk
coffee beverages

Display preferences

NICE

- Icon
- Class heading

ACCEPTANCE

- WIPO comments
- dCP legend

Similar Group Codes

- Japan (JPO)
- Republic of Korea (KIPO)

OK

30 Coffee, tea, cocoa and artificial coffee; rice; tapioca and sago; flour and preparations made from cereals; bread mustard; vinegar, sauces [condiments]; spices; ice.

dCP Accepted by dCP dCP Rejected by dCP

JP KR 300010 coffee flavorings JPO: 04D01 KIPO: G0404

JP KR 300084 coffee beverages with milk JPO: 29B01 KIPO: G0502

JP KR coffee beverages JPO: - KIPO: -

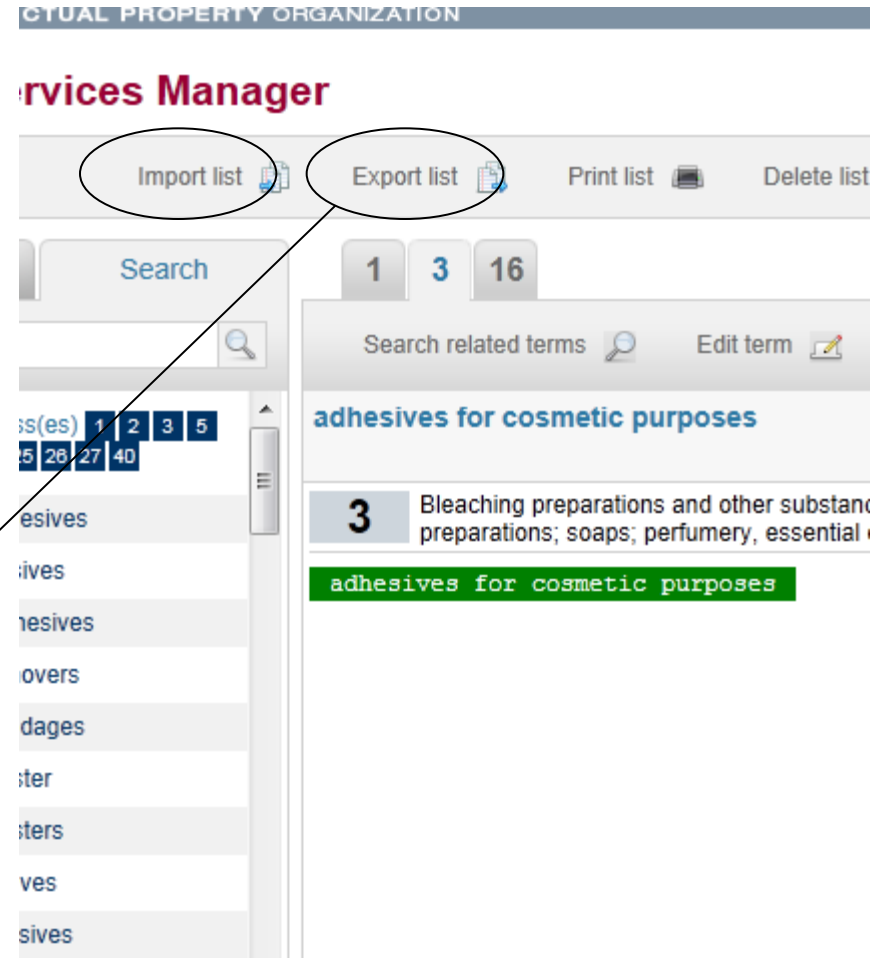
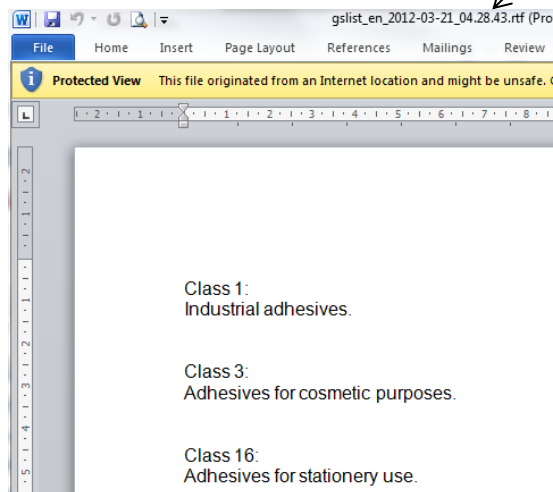
WIPO MADRID The International Trademark System

□エクスポート(Export list)

▶商品・役務の表示のリストを作成した後、“Export list”をクリックします。保存又はファイルを開くことができます。

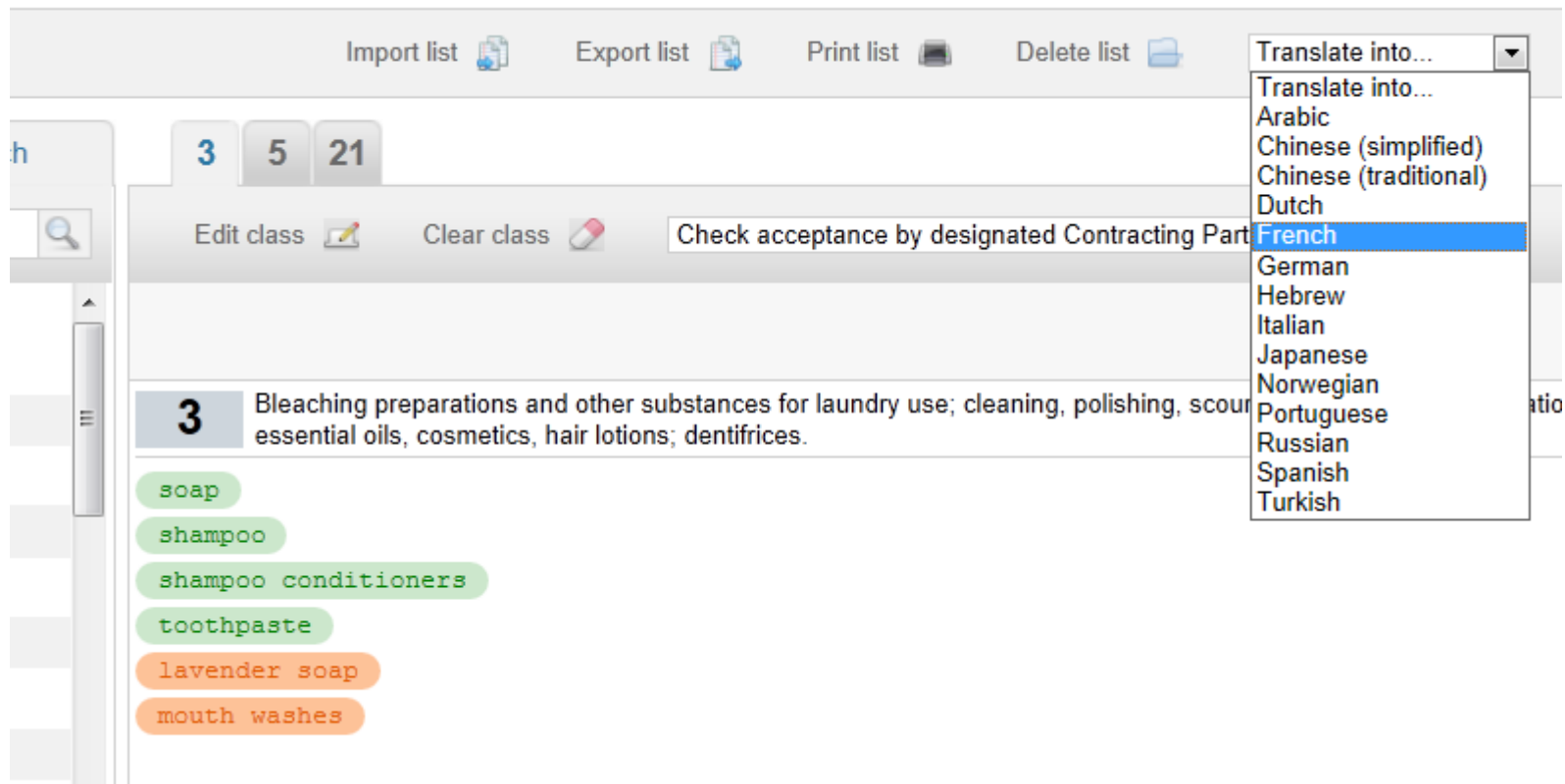
□インポート(Import list)

▶保存したデータに基づいて作業を再開する場合は、“Import list”をクリックし、保存したデータの場所を指定してください。



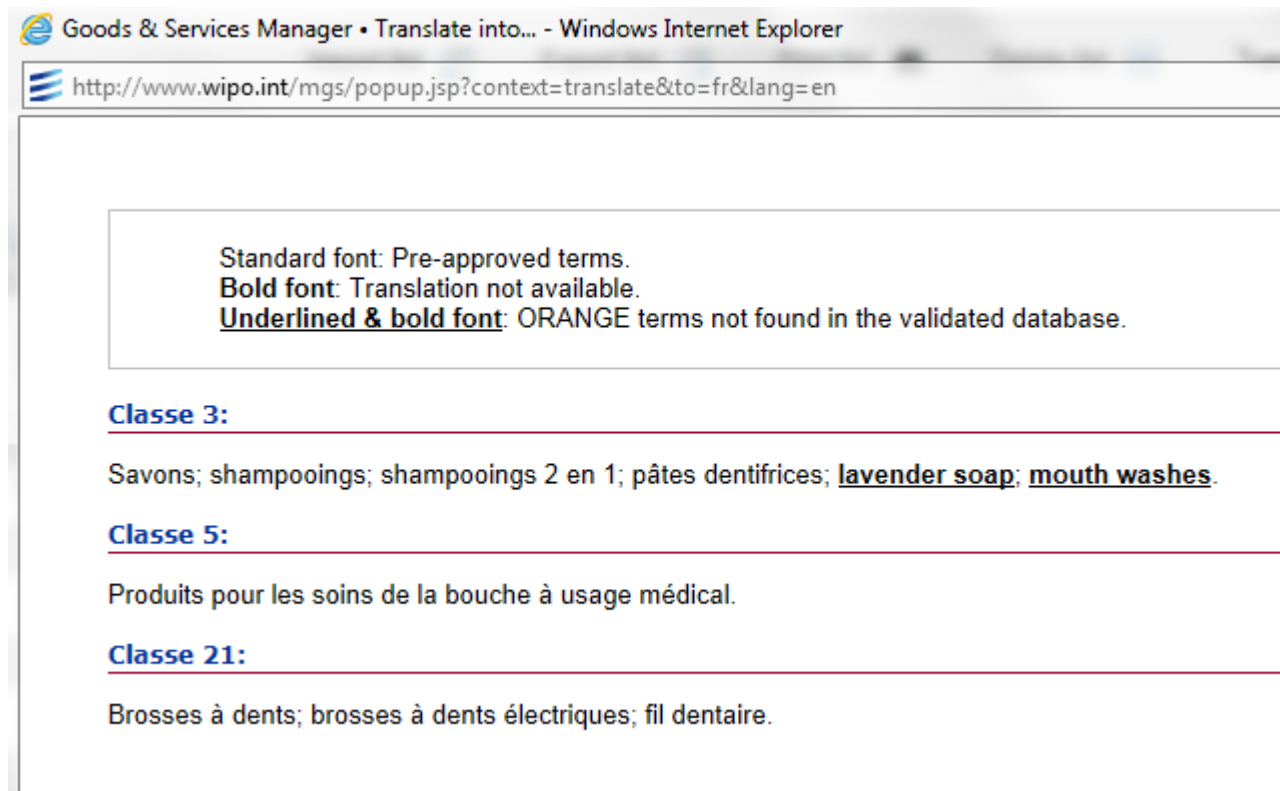
□ 翻訳(Translate)(1)

- リスト作成後、翻訳先言語を“Translate”ドロップダウンメニューの中から選択します。



□ 翻訳(Translate) (2)

- 新しいウィンドウが開かれ、選択された対象言語への翻訳が表示されます。
- 未収録の用語は翻訳されず、元の単語が下線を引いて表示されます。



□ 日本語インターフェース

- 言語として日本語を選択すると、商品及びサービスの日本語表記に基づく閲覧、検索、一覧作成、翻訳などができます。操作方法や機能は英語版と同様です。
- 基礎登録からの商品・役務の表示の翻訳、英語の表記の編集という一連の実務がMGSを通じて可能になります。基礎出願、登録の指定商品・役務の表示を「区分の編集」で貼り付けて英語に翻訳することができます。翻訳されない語や翻訳語の編集などは英語インターフェースで行います。

MGS・マドリッドG&Sマネージャー

The screenshot displays the MGS・マドリッドG&Sマネージャー interface. At the top, there are navigation options: 'リストをインポートします', 'リストをエクスポートします', '印刷リスト', and 'リストを削除します', along with a '翻訳...' dropdown menu. Below this, the main interface is divided into two sections: '閲覧' (Browse) and '検索' (Search). The '検索' section is active, showing '区分3' (Class 3) and a search result of 860 items. The search results are listed as follows:

- あごひげ用ローション
- N** あごひげ用染毛剤
- あま皮用柔軟化粧品
- あらかじめ水分を含ませている又は液体を染みこませた洗濯用のパッド・ティッシュ又はふき取り用布地

On the right side, the '区分3' (Class 3) details are shown, including a description: '漂白剤その他の洗濯に用いる物質，洗浄剤，つや出し剤，擦り磨き剤及び研磨剤，せっけん，香料類及び香水類，精洗剤，歯磨き'. Below this, a list of search results is displayed with colored tags:

- せっけん
- シャンプー
- ヘアコンディショナー
- 歯磨き粉
- ラベンダーせっけん
- マウスウォッシュ